ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

CMW

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ

Distr.
GENERAL

CMW/C/SR.32
5 October 2006

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ

Четвертая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ) ЧАСТИ 32-го ЗАСЕДАНИЯ*,

состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве
25 апреля 2006 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н КАРИЯВАСАМ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 73 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

---

* По второй (закрытой) части заседания краткого отчета не составлялось.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.06-41548 (R) 280906 051006

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 73 КОНВЕНЦИИ
(пункт 6 предварительной повестки дня) (*продолжение*)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Мали ответить на вопросы, заданные ей Комитетом на прошлом заседании.

2. Г-н ДИАЛЛО (Мали), отвечая на вопрос о высылке из страны иностранцев, указывает, что иностранец может быть выслан из страны в четырех случаях: если он является незаконным иммигрантом, если у него недостаточно средств для въезда в страну, если он не может оправдать свое присутствие на ее территории и если ему запрещено пребывание на территории страны в связи с обвинительным приговором. Высылка из страны осуществляется под конвоем полиции, если речь идет о лице, представляющем опасность или оказывающем сопротивление; если же речь идет просто о человеке, проникшем на территорию страны без визы, то он будет передан на попечение начальнику экипажа транспортного средства, на котором он прибыл.

3. Г-н СИССЕ (Мали), отвечая на вопрос о том, включены ли 4 миллиона малийских мигрантов в 12 миллионов человек, составляющих численность всего населения страны, говорит, что общая численность малийской диаспоры составляет, по оценкам, около 4 миллионов человек, распределяющихся следующим образом: около 3,6 миллионов в Африке (т.е. более 85%), 102 000 в Европе (2,7%), 1 705 в Америке (0,1%) и 26 000 в Азии (0,7%). Эти данные являются неполными, так как полной переписи малийцев, живущих за пределами своей страны, никогда не проводилось. Их численность определяется на основе статистических данных, представленных консульскими представительствами для проведения выборов. Делегация не в состоянии ответить, учтены ли эти 4 миллиона при расчете общей численности населения страны; она ответит на этот вопрос позже.

4. В том, что касается перевода средств в Мали, то г-н Сиссе объясняет, что и в этом случае данные являются неполными. Но в качестве примера он указывает, что одна лишь малийская диаспора во Франции переводит около 120 миллиардов франков АФС каждый год. Эта сумма уступает доходам, полученным от хлопка или добычи полезных ископаемых, но эти деньги позволяют развивать малые предприятия, школы, центры здравоохранения, транспорт и прежде всего улучшать условия жизни семей, оставшихся в стране.

5. Г-н КОНЕ (Мали), отвечая на вопрос о полномочиях министерства по делам малийцев за рубежом и африканской интеграции, объясняет, что это министерство было создано в 2002 году для оказания помощи и предоставления защиты малийцам, находящимся за пределами страны. При возникновении где-либо за пределами страны проблемы, касающейся малийцев, как это недавно было в Париже и в Сеуте, министр направляется туда лично. С момента получения страной независимости и до установления в ней демократии в 1991 году малийцы, находящиеся за рубежом, находились в ведении министерства иностранных дел. Важнейшую роль, которую они играют в развитии и в экономике страны, осознало переходное правительство, принявшее решение создать для них специальное министерство. Что касается сотрудничества между министерством иностранных дел и международного сотрудничества и министерством по делам малийцев за рубежом и африканской интеграции, то г-н Коне объясняет, что эти два органа дополняют друг друга. Министерство иностранных дел посредством дипломатических миссий и консульских представительств выполняет функции представления и защиты в соответствии с двумя Венскими конвенциями.

6. Г-н КАССЕ (Мали) уточняет, что к созданию отдельного министерства по делам малийцев за рубежом привели причины политического и экономического характера. Диаспора, численность которой составляет 4 миллиона человек, представляет собой значительную силу, которая должна участвовать в принятии решений и в государственном строительстве. Речь идет о новаторском и, вероятно, уникальном подходе, так как в большинстве африканских стран граждане, проживающие за рубежом, находятся в ведении министерств иностранных дел.

7. Г-жа ДИКО (Мали), отвечая на вопрос о торговле детьми, объясняет, что эта практика действительно существует в Мали, но были приняты законодательные положения для борьбы с ней. Проблему торговли детьми, однако, нельзя решить за один день, так как она является следствием бедности и недостаточного развития. В Мали принимаются меры для борьбы против детского труда, являющегося одним из аспектов торговли детьми. В этой сфере не существует надежных статистических данных, но известно, что больше всего затронут этой проблемой сельский сектор. В рамках Международной программы по упразднению детского труда (ИПЕК) Международное бюро труда (МБТ) оказывает помощь правительству и его социальным партнерам в осуществлении стратегий и программ деятельности, направленных на укрепление потенциала учреждений, повышение осведомленности общественности, поддержку социальной и экономической реинтеграции детей в их привычной среде и борьбу с использованием труда детей в слишком раннем возрасте или в опасных условиях. Создано много программ для помощи детям в сельских районах, маленьким девочкам, работающим в городах, детям, занятым в теневой экономике, и детям, работающим на

улицах. В частности, в Мали недавно начата субрегиональная программа борьбы с экономической эксплуатацией детей.

8. Улучшение показателя набора детей в учебные заведения – постоянно растущего с 1996 года, особенно в отношении девочек, – также является препятствием для распространения детского труда и, таким образом, для торговли детьми. Кроме того, Национальное управление труда следит за выполнением Конвенций № 182 (о наихудших формах детского труда) и № 138 (о минимальном возрасте для приема на работу) Международной организации труда (МОТ). Наконец, следует подчеркнуть, что Мали обратилась к МБТ за технической помощью для проведения расследования, посвященного масштабам и характеру торговли детьми.

9. В ответ на вопрос о преимущественной силе Конвенции по отношению к национальному законодательству г-жа Дико объясняет, что согласно статье 116 Конституции 1992 года договоры и конвенции, ратифицированные Мали, обладают большей юридической силой, чем национальные законы, и что все трудящиеся, включая мигрантов, могут ссылаться на их положения для защиты своих прав. Однако на практике эти тексты должны быть перенесены во внутреннее право, с тем чтобы их положения можно было использовать напрямую.

10. Г-н КАССЕ (Мали) добавляет, что включение положений международных договоров во внутреннее право является чрезвычайно трудной задачей для развивающихся стран.

11. Г-жа ДИКО (Мали), отвечая на вопрос о равенстве граждан страны и мигрантов в области труда, напоминает, что Мали ратифицировала Конвенцию № 111 МОТ, касающуюся дискриминации в области труда и занятий, и что она была перенесена во внутреннее право. Следовательно, нет никакой дискриминации по отношению к мигрантам в сфере применения законодательства, касающегося труда. Отдельного механизма для рассмотрения жалоб мигрантов, считающих, что их права нарушены, не существует, однако административные, законодательные и судебные власти могут принимать жалобы всех трудящихся, в том числе и мигрантов.

12. Г-н КАССЕ (Мали) вновь подчеркивает, что в этом отношении дискриминации не существует и что Мали связана Конвенцией № 111 МОТ. Кроме того в Мали существует свой механизм, носящий название "Форум для демократических запросов", позволяющий раз в год в течение одного дня любому гражданину Мали и любому иностранцу задать правительству конкретный вопрос. Все живущие в Мали трудящиеся-мигранты, которые, несмотря на вышеупомянутый механизм, считают, что являются жертвой дискриминации, могут использовать возможность для защиты своих прав, которая предоставляется

каждый год 10 декабря в честь Дня Всеобщей декларации прав человека. Трудящийся-мигрант в Мали, считающий, что ему нанесен ущерб законодательством Мали, может сообщить о своих проблемах своему посольству, чтобы оно направило в министерство иностранных дел просьбу передать этот вопрос на рассмотрение соответствующему департаменту, чтобы найти выход из сложившейся ситуации. И наоборот, если выходец из Мали, живущий за рубежом, придет с жалобой в консульское представительство Мали, его должны выслушать и передать его жалобу местным официальным лицам.

13. Г-н ДИАЛЛО (Мали) объясняет, говоря о возвращении останков, что декрет о применении закона № 04-058 не рассматривает отдельно условия возвращения останков, но предусматривает в главе 3 гарантии, касающиеся репатриации. В статье 43 этой главы указывается, что перед тем, как попасть на территорию Мали, любой иностранец, не обладающий билетом в оба конца или билетом до места назначения, находящегося за пределами Мали, должен внести репатриационный депозит или обладать документом, гарантирующим его репатриацию. Этот депозит под расписку передается в государственный бюджет в течение 15 дней с момента его прибытия на территорию страны. Помимо этого условия, когда на территории Мали умирает иностранец, посольство его страны происхождения совместно с властями Мали предпринимает все необходимое для того, чтобы обеспечить возвращение его останков, если этого желают его родственники. От необходимости вносить репатриационный депозит освобождены владельцы дипломатических или служебных паспортов и члены их семей, военнослужащие и члены их семей, если они располагают, в частности, приказом или маршрутным листом, выходцы из стран, граничащих с Мали, при условии, что они перемещаются по суше, туристы, использующие личные средства передвижения, и школьники и студенты, числящиеся в средних и высших учебных учреждениях Республики Мали.

14. Г-жа ДИКО (Мали) отмечает, что в Мали, как и в большинстве франкоязычных стран, существует три вида правонарушений, сопровождающихся соответствующими наказаниями: проступок, за который налагается штраф, правонарушение, наказанием за которое может стать тюремное заключение или штраф, и преступление, наказанием за которое, как правило, становится тюремное заключение, часто сопровождаемое штрафом. В отношении как трудящихся-мигрантов, так и трудящихся, являющихся гражданами страны, применяются одни и те же процедуры. Нарушения положений законодательства, касающихся миграции, ведут к применению административных мер или к высылке. Нарушения положений, касающихся уголовного права, могут стать причиной задержания совершивших их лиц и их содержания отдельно от других задержанных, но исключительно в течение времени, необходимого для их высылки или препровождения до границы. Эти правонарушения также могут стать причиной штрафа.

15. Говоря об избирательном праве, г-жа Дико объясняет, что как малийцы, живущие за пределами страны, или трудящиеся, возвращающиеся в страну, так и граждане страны, живущие на территории Мали, имеют право избирать и быть избранными; единственным условием при этом является то, что они не должны быть лишены гражданских прав. Вместе с тем малийцы, живущие за рубежом, имеют право голосовать только в ходе президентских выборов. Возможность малийцев воспользоваться избирательным правом за пределами страны также зависит от размеров малийской диаспоры в стране, в которой они проживают, так как голосование организуется не во всех принимающих странах. Малийцы, не имеющие возможности проголосовать в стране, в которой они находятся, могут направиться для осуществления своего избирательного права в другую страну. Что же касается малийцев, возвращающихся в страну, то они могут воспользоваться своим избирательным правом в том случае, если они внесены в списки избирателей.

16. Г-н КАССЕ (Мали), отвечая на вопрос о добровольных возвращениях, говорит, что хотел бы привести конкретный пример. Эти возвращения иногда происходят в заранее согласованных рамках, как, например, в случае со Швейцарией, с которой Мали заключила соглашение о возвращении в гуманных и приемлемых условиях ряда своих выходцев, которым было отказано в предоставлении убежища. В рамках этого соглашения, применяющегося с сентября 2004 года, трое малийцев добровольно покинули Швейцарию, чтобы вернуться в Мали. Программа возвращения, определенная этим соглашением, предусматривает возможность прохождения обучения в Швейцарии, предоставление рабочих инструментов и одежды для этого обучения и выплату пособия. Эта программа, осуществляемая совместно с Международной организацией по миграции (МОМ), также предусматривает меры по сопровождению и контролю, в рамках которых комитет, состоящий из представителей различных министерств, МОМ и Швейцарского агентства по сотрудничеству, принимает охваченных этой программой лиц в Бамако и помогает им обустроиться. Г-н Кассе добавляет, что речь идет об экспериментальном проекте, который, возможно, будет распространен и на другие страны Западной Африки.

17. Что касается полигамии, то г-н Кассе полагает, что для малийских властей в Париже сложно найти решение возникающей в этой связи проблемы. Мали не имеет механизма или правового инструмента, позволяющего в той ситуации, когда у малийца несколько жен, причем только одна из них пользуется своими правами, обязать его позволить осуществлять свои права и другим женам. Действительно, полигамия в Мали приемлема. Однако в том, что касается государственной службы, если служащий, имеющий несколько жен, покидает страну, то государство берет на себя заботу только об одной его жене. Что касается других выходцев из страны, то Мали не располагает средствами для того, чтобы

гарантировать им соответствующую защиту. Речь идет о сложном вопросе, по которому регулярно проводятся консультации с властями других стран, в частности Франции.

18. Что касается инцидентов, произошедших в Сеуте и в Мелилье, то г-н Кассе напоминает, что они были осуждены малийскими властями на самом высоком уровне. Он отмечает, что министр по делам малийцев за рубежом побывал в Париже и в Марокко и что министр иностранных дел Испании совершил поездку в Бамако и в феврале 2006 года был принят президентом Республики Мали для того, чтобы провести беседу по этим вопросам. Между тем, помимо политического осуждения, которому подверглись эти инциденты, важно подчеркнуть, что феномен миграций выходит за рамки Мали, субрегиона Западной Африки или даже Африки в целом. По этой причине было принято решение на уровне Африканского союза и в сотрудничестве с такими партнерами, как МОМ, рассмотреть этот вопрос. Уже были проведены многочисленные семинары и встречи, в частности в Брюсселе, в результате которых стало ясно, что ни страны Севера, ни страны Юга не в состоянии предложить непосредственного решения этой проблемы. Г-н Кассе напоминает о том, что речь идет не просто о стране миграции, но и о стране транзита, что лишь осложняет ситуацию. В общем и целом, через весь этот регион проходят крупные миграционные потоки. В этой связи следует отметить, что все выходцы из стран Сахели, в 1990-х годах прибывавшие в Мали, рассматривались *ipso facto* как малийцы. Этот поток на сегодняшний день сместился к западу, в частности, в сторону Марокко, Мавритании и даже Сенегала. Следующей осенью эта тема станет предметом специальной встречи представителей Африканского союза и Европейского союза.

19. Мали предпринимает усилия для того, чтобы удержать свое население, особенно молодежь, но необходимо также осознавать, что, если проблема субсидий на хлопок в странах Севера не будет урегулирована, вся та часть малийской молодежи, которая зарабатывает на жизнь благодаря связанным с этой культурой видам деятельности, будет стремиться попасть в страны Севера. К этим различным аспектам вопроса миграций добавился еще один, который часто не принимает во внимание международное сообщество, а именно – задолженность. Действительно, многие молодые люди берут в долг для того, чтобы попытаться пересечь Сахару, Средиземноморье или Атлантику. Иногда целая деревня собирает деньги, продавая все свое достояние, чтобы позволить двум или трем ее жителям уехать. Если эти молодые люди терпят неудачу, у них возникает чувство стыда, которое мешает им вернуться обратно в деревню. Следовательно, здесь присутствуют психологический и культурный аспекты, которые также необходимо принимать во внимание. Вопрос миграции и развития, сегодня включенный в повестку дня всех крупнейших встреч, и поиск решения связанных с ним проблем касаются, следовательно, как стран Юга, так и стран Севера. Мали, со своей

стороны, пытается убедить своих выходцев, что отъезд из страны не является решением их трудностей, но ей необходима помощь в этом отношении.

20. Говоря о том, чего Мали ждет от Комитета, г-н Кассе поясняет, что делегация Мали не предоставит немедленного ответа на этот вопрос. Сначала она отчитается о своей миссии в Бамако и проведет широкие консультации с соответствующими договорными органами и НПО; только после этого она сможет дать ясный ответ на этот вопрос. Диалог только начался, и Мали - первая страна, начавшая сотрудничать с Комитетом, - без колебаний обратится к нему за помощью в выполнении Конвенции.

21. Г-жа ДИКО (Мали), отвечая на вопрос о том, проводились ли во время и после составления доклада Мали консультации с НПО, объясняет, что при составлении всех докладов, представляемых в рамках той или иной конвенции, прежде всего рассылается список вопросов всем техническим службам и всем НПО, которых это касается. Затем проводится заседание для рассмотрения всех полученных ответов. Наконец, на основе этих ответов составляется доклад, который передается в Совет министров. Что касается доклада, представленного Комитету, то в ходе его составления консультации с НПО проводились. Кроме того, чтобы улучшить подготовку докладов, представляемых в соответствии с Конвенциями Организации Объединенных Наций, Малийская ассоциация прав человека при поддержке Бельгийской организации по вопросам сотрудничества регулярно проводит семинары для ознакомления членов правительственных структур и НПО с методами подготовки этих докладов.

22. На вопрос о том, был ли закон № 04-058 от 25 ноября 2004 года принят в связи с тем обстоятельством, что Мали ратифицировала Международную конвенцию о защите всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, г-жа Дико отвечает, что принятие этого закона не было связано с ратификацией Конвенции, но имело своей целью следование рекомендации Экономического и Социального Совета и восполнение пробела в законодательстве по этому вопросу.

23. Г-н КАССЕ (Мали) уточняет, что малийское правительство, стремясь обеспечить прозрачность своих действий и уважать свои международные обязательства, в частности в сфере прав человека, делает сегодня все возможное для того, чтобы привлечь гражданское общество к своим размышлениям и дискуссиям, а также к выполнению всех положений ратифицированных страной договоров. Он гарантирует членам Комитета, что по возвращении делегации в Мали меры, которые будут приняты в целях выполнения положений Конвенции, будут рассмотрены в координации с малийскими НПО, занимающимися защитой мигрантов.

24. Г-н АЛЬБА хотел бы узнать, признает ли государство-участник двойное или тройное гражданство и, в случае утвердительного ответа, просит сообщить приблизительное число лиц, обладающих этой привилегией.

25. Г-н ЭЛЬ-БОРАИ спрашивает, предусматривают ли закон № 04-058 от 25 ноября 2004 года, касающийся условий въезда, пребывания и обустройства иностранцев в Республике Мали, и декрет о его применении возможность для трудящихся-мигрантов, въезд которым был запрещен пограничной полицией, прибегать к помощи компетентных органов, в частности судьи или суда. Он также осведомляется о статусе международных конвенций во внутригосударственном праве, в частности, о возможности судей непосредственно применять положения Конвенции.

26. Г-н ТАГИЗАДЕ хотел бы узнать количественные оценки потока иностранных мигрантов в Мали, численности граждан Мали за рубежом и численности иностранцев, использующих Мали как страну транзита, чтобы лучше осознать масштабы задачи, которую предстоит решать правительству государства-участника для выполнения принятых им обязательств.

27. Г-н СЕВИМ спрашивает, должны ли международные конвенции, ратифицированные государством-участником, переноситься во внутреннее законодательство, прежде чем их смогут применять суды, были ли перенесены во внутреннее законодательство положения Конвенции № 111 МОТ, касающейся дискриминации в области труда и занятий, и может ли трудящийся-мигрант в соответствии с принципом недискриминации граждан страны и иностранцев найти работу в государственном секторе.

28. Г-н КАССЕ (Мали) говорит, что в Мали признается двойное гражданство и что получение малийского гражданства автоматически происходит при браке. Относительно статуса Конвенции во внутреннем праве он отмечает, что после того, как Мали осуществляет формальную процедуру присоединения или ратификации международного договора, он обретает бóльшую юридическую силу, чем национальное законодательство. Между тем, в зависимости от характера и особенностей того или иного договора может потребоваться дополнительная процедура переноса положений международной конвенции во внутреннее законодательство.

29. В настоящий момент Мали не располагает количественными оценками числа мигрантов, въезжающих в страну, в связи, в частности, с протяженностью границ страны, ее географических особенностей (пустыни) и традицией, согласно которой любой африканец, попавший на территорию Мали, считался малийцем. Обладатели двойного

гражданства работают в малийской администрации, но ответственные административные должности могут заниматься только гражданами Мали.

30. Г-жа ДИКО (Мали) напоминает о том, что согласно статье 116 малийской Конституции ратифицированные договоры, конвенции и правила имеют бóльшую юридическую силу, чем национальные законы. Любой малиец – и, соответственно, любой трудящийся-мигрант – может, следовательно, использовать для защиты своих прав положения ратифицированных международных договоров. На практике нормы этих договоров должны быть перенесены в национальное законодательство, в частности в Трудовой кодекс, Кодекс социального обеспечения и в закон о миграции. Положения Конвенции №111 уже перенесены во внутреннее право.

31. Кроме того, любое решение о высылке трудящегося-мигранта может быть оспорено в административном суде. Что касается миграционных потоков, то их сложно оценить для получения заслуживающих доверия статистических данных по причине протяженности границ Мали и их высокой проницаемости, свободного перемещения людей и товаров в рамках Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Западноафриканского экономического и валютного союза (ЗАЭВС), а также вследствие незаконной иммиграции, чрезвычайно значительной и неконтролируемой. Возможные оценки составляются на основании проездных документов. Так, для сведения, за 2005 год малийские власти должны были выдать 53 549 паспортов (следовательно, таково число людей, могущих покинуть страну), 219 разрешений на въезд, 4 604 въездных виз, 2 678 краткосрочных виз и 5 938 долгосрочных виз.

32. Г-н КОНЕ (Мали) уточняет, что в соответствии со статьей 116 Конституции граждане Мали, разумеется, могут использовать для защиты своих прав положения международных конвенций, однако при условии выполнения договора другой стороной, в рамках двусторонних соглашений.

33. Г-н ДИАЛЛО (Мали) поясняет, что начальник пограничной полиции не обладает полномочиями для высылки мигрантов. Согласно декрету о применении закона № 04-058 решения о высылке с территории страны принимаются на основе постановлений министерства внутренней безопасности в отношении мигрантов, совершивших правонарушения, по которым вынесены судебные решения, сопровождающиеся запретом на пребывание нарушителя на территории страны. С другой стороны, если на границе выясняется, что иностранец пытается проникнуть в страну незаконно или что он не располагает достаточными средствами, ему в соответствии с действующим законодательством отказывают во въезде.

34. Г-жа ДИКО (Мали) подчеркивает, что в Мали, как и во многих других странах мира, условием для работы в государственных учреждениях является гражданство страны. Несмотря на это, трудящиеся-мигранты могут претендовать на должности, на которые объявлен конкурсный набор, в государственных административных или научных учреждениях. В частном секторе никаких условий, связанных с гражданством, не существует. На трудовые договоры экспатриатов необходимо лишь получить визу Национального управления труда.

35. Г-н ЭЛЬ ДЖАМРИ полагает, что необходимо проводить различие между добровольным возвращением и реадмиссией, под которой понимается принудительное или договорное возвращение лиц, не сумевших нормально интегрироваться в общество страны, в которую они эмигрировали. Он также хотел бы задать малийской делегации несколько технических вопросов. Во-первых, были ли сведения о ратификации Конвенции Мали опубликованы в Правительственном вестнике? Случается, что местные суды ссылаются на то, что текст ратификации международного договора не опубликован, чтобы не применять его, что иногда создает сложные ситуации. Во-вторых, учитывая, что часто вопросы миграции смешивают с вопросами терроризма и на страны иногда оказывается давление, чтобы они приняли миграционное законодательство, позволяющее лучше управлять перемещением лиц на международном уровне, видит ли Мали проблему этого характера? В-третьих, в том, что касается сложности миграционного феномена в Мали, связанной с принадлежностью страны к субрегиональному и региональному пространству, и возможности для всех африканцев получить малийское гражданство, существует ли в Мали общая система регистрации гражданского состояния? В-четвертых, становилась ли Мали объектом жалоб со стороны соседних государств или подавала ли она сама жалобы в связи с эмиграционными или иммиграционными вопросами и в этой же связи намеревается ли она сделать дополнительное заявление, которое позволило бы Комитету получать жалобы по Конвенции? И наконец, как на внутригосударственном уровне осуществляется сотрудничество между различными департаментами, которые занимаются вопросами миграции, в частности министерством внутренних дел, министерством иностранных дел и министерством по делам малийцев за рубежом?

36. Г-н КАССЕ (Мали) отмечает, что самая полная информация об условиях добровольного возвращения малийцев, в течение долгого времени проживавших за рубежом, будет представлена Комитету в письменном виде, и затем по пунктам отвечает на заданные вопросы. Во-первых, закон, разрешающий ратификацию Конвенции, был опубликован в Правительственном вестнике 10 января 2003 года. Во-вторых, у малийских властей, на самом высоком уровне осудивших терроризм, действительно иногда возникает такое чувство, что вопросы терроризма смешивают с вопросами миграции. Африка намеревается затронуть вопрос миграционных потоков в ходе ближайших переговоров с

Европейским союзом, чтобы попытаться решить эту проблему. В том что касается третьего пункта, то одна из трудностей, присущих миграционным вопросам в Западной Африке, связана со все большей интеграцией стран субрегиона в рамках ЭКОВАС и ЗАЭВС, однако в Мали существует проект, целью которого является модернизация системы регистрации гражданского состояния. Что касается жалоб между соседними государствами по миграционным вопросам, то Мали, к примеру, официально потребовала от ивуарских официальных лиц большей защиты для малийских трудящихся, обустроившихся в Кот-д'Ивуаре, некоторые из которых стали жертвами вымогательства. Между тем еще преждевременно говорить, намерена ли Мали сделать дополнительное заявление, позволяющее Комитету получать сообщения. И наконец, различные органы, занимающиеся вопросами миграции, стараются, насколько это возможно, максимально прозрачно сотрудничать между собой; была создана структура, объединяющая представителей различных департаментов, принимающих участие в выполнении Конвенции, для составления докладов Комитету. На уровне экспертов существует межминистерская комиссия по миграционным вопросам, находящаяся под руководством министерства труда, которая была расширена представителями гражданского общества.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит малийскую делегацию за интересное выступление и приветствует великолепный диалог, который Комитету удалось с ней начать и который является хорошим предзнаменованием в деле выполнения Конвенции. Необходимо отметить, что первый рассмотренный доклад оказался докладом страны, расположенной на традиционных миграционных маршрутах, являющейся одновременно и страной происхождения, и страной транзита, в связи с чем особенно важно тщательно обдумать составление по нему заключительных замечаний. Он приветствует позитивные меры, принятые Мали в духе Конвенции, среди которых создание четких институциональных рамок для защиты трудящихся-мигрантов, однако отмечает, что ситуацию, разумеется, можно еще улучшить. Так, отмечены некоторые противоречия между положениями, предусмотренными Конвенцией, и национальным законодательством и социальными обычаями, такими, как полигамия, которые необходимо будет устранить. Также надо будет попытаться найти решения, как на международном, так и на локальном уровне, важнейшей и сложной проблемы связей между правами трудящихся-мигрантов, с одной стороны, и экономическими и коммерческими правами - с другой, и продолжить рассмотрение проблем в области безопасности и вытекающих из них проблем ксенофобии, а также их последствий для трудящихся-мигрантов Мали и других стран региона. Кроме того, будучи развивающейся страной, Мали сталкивается с трудностями в процессе сбора необходимых статистических данных из-за недостатка средств, но тем не менее ей следовало бы стремиться предоставить более полные данные. В этом отношении было бы желательно, чтобы страны, подобные Мали, могли воспользоваться техническим сотрудничеством, которое помогло бы им применять Конвенцию.

38. Председатель отмечает, что было бы намного удобнее следить за полным соблюдением прав малийских трудящихся-мигрантов, если бы страны, которые их принимают, ратифицировали Конвенцию. Поэтому он призывает эти страны оказать поддержку Мали, а также призывает малийские власти продолжать свои усилия для выполнения Конвенции и до следующей сессии предоставить в письменном виде всю полезную дополнительную информацию. Наконец, он отмечает, что заключительные замечания Комитета относительно первоначального доклада Мали будут переданы малийской делегации до окончания сессии.

39. Г-н КАССЕ (Мали) благодарит Комитет за предоставленную его стране возможность представить свой первоначальный доклад, призыв развивать техническое сотрудничество и обращение к странам, принимающим малийских трудящихся-мигрантов, с призывом присоединиться к Конвенции и ратифицировать ее. Он заверяет Комитет, что малийские власти продолжат тесное сотрудничество с ним и приложат все усилия для того, чтобы в кратчайшие сроки представить ему дополнительные письменные ответы, сопровождаемые, по возможности, статистическими данными.

Открытая часть заседания закрывается в 16 час. 55 мин.